



## BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ – PROYECTO GUATEMALA

### PIM – PAQUETE DE INFORMACIÓN MENSUAL SOBRE GUATEMALA

Número 61, Octubre del 2008

- 1 NOTAS DE COYUNTURA
- 2 ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – EN GUATEMALA
  - 2.1 INTERLOCUCIONES CON AUTORIDADES GUATEMALTECAS Y CUERPO DIPLOMÁTICO
  - 2.2 REUNIONES CON ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL
  - 2.3 ACOMPAÑAMIENTOS
  - 2.4 SEGUIMIENTO
  - 2.5 OBSERVACIONES
- 3 ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – FUERA DE GUATEMALA
- 4 ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

### 1. NOTAS DE COYUNTURA

#### CELEBRACIÓN DEL TERCER FORO SOCIAL DE LAS AMÉRICAS EN CIUDAD DE GUATEMALA



Guatemala, 13.10.2008 (CEG).- Con una ceremonia maya se inició el 7 de octubre en las instalaciones de la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC) el Tercer Foro Social de las Américas Guatemala (FSAG), en el que miles de delegados y delegadas de organizaciones sociales y populares mundiales expresaron sus visiones y exigencias para lograr una América mas sana y solidaria. El Foro se extendió hasta el 12 de octubre, día en el que realizaron la marcha, por el Día de la Resistencia, actividad que reunió aproximadamente a unas 10 mil personas. En la caminata se hizo evidente el sentir de las organizaciones campesinas, de mujeres, de migrantes y

otros de distintas nacionalidades; Nicaragua, El Salvador, Puerto Rico, Paraguay, Chile, Ecuador, Canadá, Cuba y Guatemala, estuvieron representados por sus delegados.

En la inauguración hubo una serie de discursos de los líderes del continente, quienes llamaron a la unidad de los pueblos, a la resistencia y al rechazo de todas las políticas atentatorias contra los derechos de las comunidades originarias, impulsadas por los países ricos, especialmente el imperialismo. Una de las manifestaciones estuvo alrededor del rechazo a la minería, al proyecto de la empresa Cementos Progreso en San Juan Sacatepéquez, así como la liberación de los cinco héroes cubanos presos en Estados Unidos y expulsión de las bases navales del país del Norte en América Latina.

Según Daniel Pascual, del Comité de Unidad Campesina (CUC), las conclusiones generales de las organizaciones participantes, que se leyeron en el acto político-cultural en el Parque Central, son la muestra del poder de convocatoria que tuvo este evento y de la riqueza de los debates que llevaron a cabo mujeres, pueblos indígenas, campesinos, organizaciones sindicales, ONG's y otros sectores. Asimismo, Pascual reiteró que el Foro fue un éxito, por su capacidad de convocatoria y la presencia de miles de participantes que generó grandes conclusiones y compromisos de los movimientos sociales para promover alianzas y generar cohesión entre las redes, para la solución de los problemas que hay en Latinoamérica. La Declaración final de la Asamblea de Movimientos Sociales, contiene los aportes de las redes y organizaciones participantes, en el que han dejado expresadas sus demandas y posturas ante los cambios políticos y económicos que vive el continente americano.

#### **IMPUNIDAD**

##### **Ministerio de la Defensa se niega a entregar sus archivos a la SEPAZ**

Guatemala, 02.10.2008 (PL).- El Ministerio de la Defensa no ha entregado sus archivos a la Secretaría de la Paz (SEPAZ), para su desclasificación, como lo ordenara el Presidente Álvaro Colom. Ahora, el Ejército dice que el artículo 30 de la Constitución lo prohíbe. Orlando Blanco, Secretario de la Paz, refirió que existe un ofrecimiento del ministro de la Defensa, Marco Tulio García, que no se ha concretado.

##### **Fundación Myrna Mack revela que casos de violencia contra operadores de justicia no se investigan**

Guatemala, 23.10.2008 (LH).- La activista en derechos humanos, Helen Mack, representante de la Fundación Myrna Mack FMM presentó el informe "Reactivación de la Violencia contra Operadores de Justicia en Guatemala" ante la Comisión Interamericana de

Derechos Humanos, con sede en Washington D.C., Estados Unidos. El informe de la FMM revela que del "2001 a la fecha, ningún caso de violencia contra un operador de justicia ha sido resuelto judicialmente" y que en el primer semestre del 2008 se "experimentó la reactivación de la violencia contra operadores de justicia", en tanto que el Ministerio Público recibió 65 denuncias por casos de amenazas, atentados y hostigamiento, entre otros; mientras que para el 14 de julio se reportaban 76 personas afectadas por este tipo de violencia.

#### **EE. UU. entrenará contra terrorismo a kaibiles**

Guatemala, 25.10.2008 (PL).- Este mes entró en vigor un memorando de entendimiento entre los gobiernos de EE. UU. y Guatemala, el cual establece la capacitación sobre combate del terrorismo a Fuerzas Especiales Kaibil por militares estadounidenses. Este programa durará hasta el 2013. Dicho acuerdo, publicado en el diario oficial; es parte del plan de asistencia militar de Estados Unidos, suscrito desde 1955.

#### **CALDH presenta informe: En 2007, el 30% de las muertes violentas de jóvenes fueron extrajudiciales**

Guatemala, 28.10.2008 (AC).- Un análisis elaborado por integrantes de Programa de Juventud del Centro de Acción Legal en Derechos Humanos (CALDH) reveló que el 30% de las muertes violentas de jóvenes, registradas durante 2007, fueron ejecuciones extrajudiciales. El año pasado fueron asesinados 3,060 jóvenes, de entre 14 y 29 años, y el 30% de los casos fue catalogado como muertes extrajudiciales, cometidas en su mayoría por elementos de las fuerzas de seguridad o por grupos civiles de seguridad. Pese a que muchos de los asesinados y torturados no tenían antecedentes penales, las autoridades aseguraron que se trataba de robacarros, extorsionistas o asaltantes; sin embargo, las investigaciones no confirman las declaraciones de los elementos policiales, indicó Paredes.

#### **TIERRA**

##### **Fuerzas de seguridad desalojan a 200 familias de Suchitepéquez**

Guatemala, 29.10.2008 (PL).- Más de 200 familias que ocupaban terrenos de la finca La Gloria, en Santo Domingo, Suchitepéquez fueron desalojadas el día 28 de octubre por la Policía Nacional Civil (PNC) y el ejército. Los propietarios de la finca ordenaron a empleados que destruyeran las viviendas de los ocupantes y sus cosechas, las cuales eran de maíz, frijol, hierbas y pepino.

##### **Ejecutivo y sectores sociales logran consenso sobre Ley de Desarrollo Rural**

Guatemala, 31.10.2008 (CA).- Representantes de los sectores indígena, sindical y campesino; cooperativistas, la pequeña empresa rural y el Ejecutivo, que conforman la Mesa Agraria integrada por el Presidente Álvaro Colom en el marco del Diálogo Nacional, alcanzaron un acuerdo en torno a una propuesta de Ley de Desarrollo Rural. Según Funes, representante de la Alianza para el Desarrollo Rural Integral (ADRI) la ley traza la ruta de los mecanismos para propiciar modelos productivos sostenibles y paralelamente pretende elevar las condiciones de vida de las comunidades. El sector privado no participó en la formulación de la iniciativa, aunque hay indicios de que los empresarios conforman otra mesa de diálogo. Carla Caballeros, Directora ejecutiva de la Cámara del Agro (CAMAGRO), aseguró que no fueron convocados a esta mesa. El sector privado no comparte la idea de una nueva propuesta de ley de desarrollo rural ni la creación de un nuevo ministerio y, en lugar de ello, creen que se debería avanzar en la agenda de competitividad, ya que ésta articula la visión del sector empresarial sobre las políticas de desarrollo del país.

#### **GLOBALIZACIÓN**

##### **Iglesia Católica denuncia contaminación por Mina Marlin en San Marcos**

Guatemala, 02.10.2008 (PL).- Monseñor Ramazzini, Obispo de San Marcos, presentó el informe anual del monitoreo que efectúan la Diócesis de San Marcos y la Comisión Pastoral Paz y Ecología (COPAE) en cinco puntos estratégicos alrededor de la mina Marlin, propiedad de la empresa Montana Exploradora. "Los resultados del estudio demuestran que hay presencia de metales pesados, como hierro, aluminio, manganeso, nitrato y arsénico", afirmó. "Consideramos que el agua no es apta para el consumo humano y nos preocupa que esas condiciones se presenten en el río Tzalá y el riachuelo Quivichil, para que se desencadene un drenaje ácido", declaró el obispo. Ramazzini afirmó además que se encontró alto contenido de arsénico en dos puntos de muestreo lo que revela que puede haber una descarga de agua contaminada en las fuentes hídricas.

##### **Pobladores de Huehuetenango rechazan concesión de licencias para explotación minera**

Guatemala, 24.10.2008 (PL).- Pobladores de 20 municipios de Huehuetenango rechazaron la concesión de licencias para explotación minera a cielo abierto a empresas transnacionales, según la Asamblea Departamental en Defensa de los Recursos Naturales. Esta agrupación, junto con el Consejo de Pueblos de Occidente y la Convergencia Nacional Maya Waqib Kej, afirmó que esa decisión la tomaron en las consultas comunitarias que se han efectuado desde el 2006. Estas organizaciones presentaron los resultados de los últimos cinco municipios donde se llevaron a cabo esos estudios a delegados del Congreso, la Procuraduría de los Derechos Humanos y el Ministerio de Energía y Minas.

---

Fuentes: Agencia Cerigua (AC), Centro de Estudios de Guatemala (CEG), Diario de Centro América (CA), La Hora (LH), Prensa Libre (PL), Siglo Veintiuno (SV).

## **2. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA: EN GUATEMALA**

**Equipo:** Wiebke Schramm (Alemania), Jacqueline Benfield (Reino Unido), María Giovanna Tejido Vasquez (España), Caroline Tessier (Canadá), Silvia Weber (Alemania), Jean-Jacques Ambresin (Suiza), Valérie Elsig (Suiza).

## 2.1. INTERLOCUCIONES CON CUERPO DIPLOMÁTICO Y AUTORIDADES GUATEMALTECAS

Las reuniones con autoridades nacionales e internacionales son una herramienta importante para el trabajo de PBI para dar a conocer cuáles son nuestros objetivos y contenidos de trabajo. A través de estas reuniones expresamos, en los casos que sea necesario y de modo reservado, las preocupaciones ante situaciones críticas que conocemos de primera mano debido al trabajo que desarrollamos sobre el terreno.

Cuerpo Diplomático. Asistimos a las siguientes celebraciones:

- Día de la Hispanidad en la Residencia de la embajadora de España
- Cierre de las elecciones federales de Canadá en la Embajada de Canadá

Autoridades Guatemaltecas:

- Mynor Paz, Consejo Nacional de Areas Protegidas (CONAP), Zacapa.
- Roberto Enrique Guiñonez Días, Auxiliar de la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH), Cobán.
- Fabio Eduardo Caal Tot, Fondo de Tierras (FONTIERRA), Cobán.
- Byron Juventino Chacón Ardón, Presidente de la Comisión de Vivienda del Congreso.
- Edin Emilio Montuza, Instituto Nacional de Bosques (INAB), Zacapa.
- Erik Rolando Esquivel Cepeda, Policía Nacional Civil (PNC), Zacapa.
- Edgar Orellana, Alcalde de Zacapa, Zacapa.
- Mayra Roxsana Sandoval, Auxiliar de la PDH, Zacapa.
- Rudy Otoniel Gardona Chávez, Gobernador de Huehuetenango.
- Lucas Recino, PNC, Huehuetenango.
- Byron Herrera Medida, Comisión Presidencial de los Derechos Humanos (COPREDH), Huehuetenango.

## 2.2. REUNIONES CON ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL

El equipo en el terreno se reúne periódicamente con organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de dar seguimiento a la situación de los defensores de derechos humanos, informarnos mutuamente sobre el trabajo que se realiza y recabar elementos que ayuden a desarrollar los análisis de coyuntura internos.

Organizaciones y personalidades de la Sociedad Civil Guatemalteca:

- Maritza Velásquez Estrada, Asociación de Trabajadoras del Hogar, a Domicilio y de Maquila (ATRAHDOM).
- Sandra Morán, Sector de Mujeres.
- David Morales, Federación Sindical de Trabajadores de la Alimentación Agro Industria y similares de Guatemala (FESTRAS).
- Mario Cabrera, CEIBA, Huehuetenango
- Javier Zavala, Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos de Guatemala (UDEFEQUA)
- Sheny Godínez, Sitrachoi/FESTRAS
- José Cruz, Madre Selva
- Diego Merino, Servicio Judío Americano Mundial

Organizaciones y Agencias Internacionales:

- Coordinación de Acompañamiento Internacional en Guatemala (CAIG), Ciudad de Guatemala.
- Comisión de Derechos Humanos del Foro de Organizaciones Internacionales (FONGI), Ciudad de Guatemala.
- Pernilla Franklin, Movimiento Sueco por la Reconciliación, SweFOR, Ciudad de Guatemala.

## 2.3 ACOMPAÑAMIENTOS

Al **Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos, CALDH**. Acompañamos desde febrero de 2007 a **José Roberto Morales Sic**, Coordinador del Programa de Derechos de los Pueblos Indígenas de CALDH. En el mes de octubre seguimos acompañándole en sus desplazamientos entre su casa y la oficina.

*Antecedentes: Desde 1994 CALDH tiene su sede en la capital, donde recibe denuncias de violaciones a los Derechos Humanos y dirige las investigaciones de los casos. La institución ha desarrollado como áreas importantes de trabajo la asesoría, formación y acompañamiento a organizaciones, grupos y comunidades. Una de sus grandes labores es la promoción de justicia en casos de genocidio y otros crímenes cometidos durante el conflicto armado interno. Hemos*

*acompañado a varios miembros de CALDH en diferentes ocasiones entre 2004 y 2006. En el mes de febrero del 2007 varios miembros del equipo jurídico sufrieron amenazas directas. Ese mismo mes, José Roberto Morales Sic fue víctima de un secuestro temporal por dos hombres armados. Le secuestraron en su carro y le amenazaron de muerte. Luego le abandonaron y el vehículo de CALDH apareció con todas las pertenencias (incluyendo su documentación personal, cheques de CALDH y una computadora portátil de la organización).*

A la **Unión Verapacense de Organizaciones Campesinas, UVOC**. Acompañamos a **Carlos Morales**, dirigente de la UVOC, y a otros miembros de la organización desde el 13 de mayo de 2005. En octubre hemos mantenido el contacto con los dirigentes de la UVOC en sus visitas a la capital, durante el FSA y a través de visitas a la mesa de negociación en Cobán y a su oficina en Santa Cruz, Alta Verapaz. Seguimos preocupados por la situación de seguridad de los miembros de la organización, quienes siguen percibiendo vigilancia en sus actividades y en los alrededores de su sede.

*Antecedentes: La UVOC es una organización campesina de los Departamentos de las Verapaces (Alta y Baja Verapaz) que trabaja fundamentalmente por el acceso a la tierra para los campesinos, y asesora sobre la legalización de sus terrenos. También ofrece capacitación y apoya a través de la gestión de proyectos de desarrollo a las comunidades afiliadas a la organización. Como uno de los miembros de la CNOC, la UVOC fue recientemente nombrada la organización coordinante en los dos próximos años.*

*Carlos Morales ha sido víctima de amenazas de muerte, intimidaciones y persecuciones por sujetos desconocidos. Debido a un aumento de las amenazas de muerte contra su persona, que hacían temer por su vida seriamente durante abril de 2005, Carlos tuvo que esconderse durante un mes con apoyo de la PDH. Posteriormente pidió acompañamiento de 24 horas al equipo de PBI. En enero de 2006 Carlos Morales fue víctima de vigilancia en la manzana donde vive con su familia.*

*Por su parte, la situación en algunas comunidades afiliadas a la UVOC sigue siendo delicada: En febrero y abril de 2006 las familias campesinas que viven en la finca La Moca fueron desalojadas de forma violenta, lo que provocó varios heridos con arma de fuego y en el mes de julio se produjo un enfrentamiento entre dos grupos campesinos que dejó un saldo de dos muertos y 39 heridos entre los campesinos desalojados. Los campesinos de La Moca siguen viviendo en la orilla de la carretera mientras negocian en la mesa nacional de resoluciones de conflictos agrarias con los dueños de la finca y las autoridades para buscar un lugar donde pueden vivir. El caso ha sido priorizada como urgente por la situación de extrema pobreza en lo que viven las familias.*

A la **Asociación de Amigos del Lago Izabal, ASALI**, ubicada en El Estor, Departamento de Izabal. El 21 de febrero del 2004 comenzamos a acompañar a **Eloyda Mejía**, Presidenta de la asociación, cuando las amenazas en su contra se agravaron. Acompañamos a Eloyda y a otros miembros de la asociación en sus actividades y reuniones de coordinación y de capacitación con comunidades que muestran oposición a las actividades mineras, en el departamento de Izabal. Durante este mes de octubre PBI mantuvo contacto con Eloyda especialmente durante el FSA.

*Antecedentes: ASALI se enfoca en la protección del lago de Izabal como fuente de vida y de trabajo para las comunidades de alrededor y esta preocupada por los efectos negativos de la actividad minería en la región y también por el uso agrícola extensa como la cultiva de frutas y la producción de los agro combustibles caña de azúcar y palma africana. Las empresas activas en la región son la compañía Guatemalteca de Níquel (CGN), subsidiaria de la empresa canadiense Skye Resources Inc. (recientemente acaparado por HudBay Minerals Inc.), MayaNíquel y Nicromet con accionistas mayores de BHP Billington de Reino Unido.*

*Eloyda Mejía ha recibido varias amenazas por su trabajo. Durante un foro sobre el futuro del lago realizado en El Estor, Izabal, el 21 de febrero del 2004, las amenazas contra ella se agravaron después de lo cual, interpuso una denuncia ante el Ministerio Público (MP) y la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH). En el mes de febrero de 2006 desconocidos pintaron en la entrada del restaurante de Eloyda un graffiti diciendo "Sí a la CGN". Desde finales del 2006 ella está siendo involucrada en una demanda legal acusada por usurpación de tierras. Esta acción legal es tomada por ella como un acto de persecución e intimidación para que abandone su trabajo contra la empresa minera CGN en El Estor. En los meses de enero y febrero del 2007 acompañamos a Eloyda y ASALI después de un empeoramiento de la situación en El Estor, provocado por las tensiones existentes entre la CGN y grupos de campesinos que ocupan terrenos próximos a la compañía y organismos del Estado que querían desalojarles. En el mes de octubre del 2007 Eloyda recibió una carta amenazante donde ella y otros miembros del movimiento social de Izabal fueron mencionados como personas non gratas en el pueblo de El Estor y enemigos del pueblo y el Estado. Dicha carta mencionaba que 'se aplicará la ley de ojo por ojo, diente por diente'.*

A la **Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala, CONAVIGUA**. Acompañamos desde el mes de agosto de 2003 periódicamente a la asociación, con visitas a su oficina y en sus exhumaciones e inhumaciones de cementerios clandestinos en áreas rurales. Tras observar un aumento de la vigilancia desde diciembre del 2006, hemos visitado la sede de la organización en la capital regularmente; y de igual manera lo hicimos durante este mes de octubre.

*Antecedentes: CONAVIGUA, como parte de su trabajo por la recuperación de la memoria histórica y el resarcimiento, viene realizando un proceso de exhumaciones e inhumaciones en diferentes departamentos, sobre todo en los departamentos del Quiché, Chimaltenango y las Verapaces. Este proceso provoca situaciones de mucha tensión en las*

*pequeñas comunidades rurales entre víctimas y victimarios y revirtiendo en amenazas hacia las mujeres de CONAVIGUA que buscan el cese de la labor que éstas realizan.*

**Al Movimiento de Trabajadores Campesinos, MTC**, del departamento de San Marcos. En especial estamos acompañando a **Julio Archila**, cofundador del MTC, en su trabajo de asesoría a las comunidades y durante el proceso judicial en su contra. En octubre de 2008 hemos mantenido regularmente el contacto con Julio, mediante conversaciones telefónicas, visitas en El Rodeo y reuniones en la capital.

*Antecedentes: El MTC está constituida por asociaciones de comunidades campesinas que trabajan en la defensa de sus derechos laborales. Desde principios de noviembre del 2005, Julio Archila ha sufrido varias intimidaciones y amenazas dirigidas contra él y su familia. Según el MTC, sus problemas de seguridad están relacionados con la asesoría que realiza a campesinos inconformes de la finca Las Delicias, San Marcos. El 4 de noviembre del 2005, oficiales de la PNC, detuvieron a Julio acusándole de robar café. Fue llevado ante el juez y, al no encontrar pruebas de las acusaciones, fue liberado. Sin embargo siguieron en su contra las acusaciones de los dueños de la finca hasta que finalmente, el 15 de noviembre de 2007, los campesinos de la Finca Las Delicias llegaron a un acuerdo con la otra parte: se pactó el pago de Q 500.000 y asimismo la dueña de la finca prometió retirar las acusaciones contra Julio y su hijo. Después de más negociaciones y retrasos, los campesinos lograron comprar una nueva finca en enero de 2008. El caso contra Julio y su hijo fue sobreesido en agosto de 2008 después de tres cancelaciones de la audiencia por el juez al último momento, prolongando el caso innecesariamente.*

A la **Organización de Apoyo a una Sexualidad Integral Frente al Sida, OASIS**. Estamos acompañando desde inicios del año 2006 en particular a **Zulma**, miembro de OASIS y testigo de un caso de asesinato de una trabajadora sexual. En este mes de octubre, mientras Jorge y Zulma viajaron por Europa en una gira organizada por PBI en coordinación con sus grupos nacionales, seguimos visitando la oficina de OASIS.

*Antecedentes: Se trata de una organización que trabaja en la educación y prevención del VIH/SIDA, y en la promoción y protección de los derechos de gays, lesbianas, bisexuales y personas transgéneros. El 17 de diciembre del 2005 la persona transgénero Paulina fue asesinada, lo que sumó la cifra del séptimo asesinato de una trabajadora transgénero en ese año. Zulma, quien presenció el crimen, fue gravemente herida. Ella como testigo del asesinato de Paulina, señaló a presuntos agentes de la Policía Nacional Civil (PNC) como los actores del mismo. OASIS denunció el caso al Ministerio Público para conseguir justicia por el asesinato. Sin embargo, miembros de la organización siguen siendo sujetos de hostigamientos y amenazas. En la noche del 22 de enero del 2006 Jorge López, Director Ejecutivo de OASIS, denunció la persecución de la que fue objeto por parte de una auto patrulla de la PNC. Dado el poco avance del caso en los tribunales guatemaltecos, OASIS espera llevarlo a la CIDH con el apoyo del Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL) y del Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales de Guatemala (ICCPG). En el mes de agosto, el Ministerio Público (MP) reabrió el caso.*

A la **Comisión de Resistencia Pacífica de San Rafael Pie de la Cuesta (CRP)**. Recibimos una petición de **José Manuel Morales**, vicepresidente de la organización, después de que los miembros fundadores de la comisión fueran molestados y atacados por la policía durante una reunión el 15 de septiembre de 2007 por expresar sus dudas en torno a la construcción de una hidroeléctrica planificada por el Alcalde del municipio de San Rafael Pie de la Cuesta. Desde diciembre del 2007 acompañamos a los miembros de la CRP en sus actividades. También en octubre visitamos la CRP en San Marcos.

*Antecedentes: 15 días antes de las elecciones generales del pasado 9 de septiembre, el entonces Alcalde de San Rafael Pie de la Cuesta (hoy alcalde electo), durante el curso de una audiencia pública con ciudadanos del municipio y candidatos a la alcaldía, declaró su intención de construir una hidroeléctrica durante los primeros meses del 2008. Esta hidroeléctrica estaría basada en un antiguo proyecto de construcción que nunca fue llevado a cabo y que hasta entonces era desconocido por los habitantes del municipio. El 15 de septiembre, la junta directiva de la Asociación de Desarrollo Integral Campesino San Rafaelense (ADICSR) organizó una reunión con la población y representantes de las comunidades del área rural para informar sobre el plan de construcción de la hidroeléctrica. En la misma reunión se creó la CRP que tiene como objetivo fundamental investigar y informar sobre este proyecto en particular. Durante tal reunión, policías entraron y sacaron un hombre sin explicación para interrogarlo sobre lo que estaba pasando, y acusando a la gente de planificar acciones ilegales. Después de estos hechos, interpusieron una denuncia al Programa de Derechos Humanos del Obispado de San Marcos (PDDHS) y a la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH). Desde entonces los miembros han sufrido varias amenazas y acciones intimidatorias. En el mes de agosto la CRP, como parte del Consejo de los Pueblos del Occidente, se ha reunido con representantes del Ministerio del Medio Ambiente y de Recursos Naturales así que con el Ministerio de Energía y Minería.*

A **Lesbiradas**. Empezamos a acompañar a la organización el mes de julio de este año después de que la hija de una integrante, también activista de derechos humanos, fuera víctima de fuertes actos de intimidaciones directas amenazándola de atentar contra su vida por parte de diferentes cuerpos de seguridad del Estado. Durante el mes de octubre continuaron las intimidaciones de vigilancia, tanto en la calle como al frente de su casa. El equipo sigue muy atento, y estamos acompañándolas y teniendo reuniones frecuentes.

*Antecedentes: El Colectivo Lesbiradas trabaja por la defensa y la promoción de los derechos de las mujeres lesbianas guatemaltecas, promoviendo entre otros, la autodeterminación del cuerpo y la sexualidad de las lesbianas y una lucha en contra de un sistema patriarcal exclusivo, la discriminación y la violencia sistemática que enfrentan. Las dos personas acompañadas participan en varios movimientos sociales, y en tres ocasiones en el mes de julio, una de las activistas fue amenazada de muerte directamente por agentes del ejército y de la PNC, hasta llegar a ser apuntada con una pistola el 21 de julio de 2008. Los hechos fueron denunciados al Ministerio Público (MP) y a la Procuraduría de los Derechos Humanos (PDH), así como a la Unidad de Protección de las Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEQUA). En principio se relacionaron estas amenazas con el activismo de éstas, y para la organización Lesbiradas es una prueba de la presencia de una estrategia de limpieza social en el país.*

A la **Asociación por la Protección de la Montaña de las Granadillas**. Desde agosto 2008 acompañamos a esta Asociación del departamento de Zacapa después que varios miembros hayan recibido amenazas de muerte por su trabajo en favor de convertir la Montaña de las Granadillas en un área protegida. En octubre subieron las amenazas de nuevo. Por eso semanalmente acompañamos a los miembros de la Asociación en sus actividades de reforestación y en sus eventos públicos.

*Antecedentes: La asociación fue creada hace 6 años, cuando un grupo de personas se dieron cuenta que el ecosistema de la montaña estaba en peligro a causa de la explotación de la madera, los monocultivos y las extensiones salvajes de la ganadería. No solo la montaña estaba desapareciendo, sobretodo se alertaron porque las reservas de agua iban a desaparecer puesto que toda el agua de la región proviene de esos bosques. La organización buscó en su lucha el apoyo de la iglesia luterana y del Colectivo Madre Selva. Estas organizaciones realizaron un diagnostico sobre el deterioro del lugar y entre sus resultados destaca que en su parte baja la montaña ha perdido el 70% de la cobertura del bosque debido a la explotación ilegal y porque la Ley Forestal es aplicada muy débilmente en la región. Ahora el objetivo principal es proteger el 20-30% de bosque que se queda y la reforestación. Los miembros de la asociación quieren convertir la montaña en área protegida para su defensa pero este propósito se ha tornado difícil y peligroso a causa de los intereses económicos que existen a su alrededor. Las amenazas comenzaron cuando intentaron denunciar el comercio ilegal de madera.*

## 2.4 SEGUIMIENTO

A la **Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas, AGAAI**. Después de un allanamiento a la oficina el día 20 de marzo del 2007 mantenemos contacto con la Asociación por medio de llamadas telefónicas y visitas a su oficina. En octubre seguimos en contacto a través de llamadas telefónicas.

*Antecedentes: Carlos Guárquez ha sufrido varias formas de amenazas, acusaciones e intimidaciones por su trabajo en rechazo del Tratado de Libre Comercio (DR-CAFTA) y la explotación minera. El día 25 de marzo del 2005, en la aldea de El Tablón, Sololá, unos desconocidos rociaron de gasolina y prendieron fuego al vehículo que utilizaba Carlos Guárquez, representante de dicha Municipalidad Indígena y de la Fundación Maya. Alrededor de su vehículo se encontraban volantes amenazando de muerte directamente a Carlos, a la entonces Alcaldesa Indígena de Sololá, Dominga Vásquez, y a su esposo, Alfonso Guárquez. Dichos volantes incluían textos como: "Por meterte en babosadas en la sociedad... mañana será tu día de desaparecer en este mundo." A raíz de esta amenaza PBI activó su Red de Apoyo (RdA) dentro de Guatemala. El 20 de marzo del 2007 la oficina de AGAAI fue violentada y allanada por desconocidos, habiéndose llevado únicamente documentación y una caja chica. La asociación denuncia que este grave incidente responde, por sus características, a un claro acto intimidatorio hacia los trabajadores y a los miembros de AGAAI por su trabajo en apoyo y acompañamiento a los Alcaldes y Autoridades indígenas que luchan para la protección de la madre tierra. A raíz de estos hechos, se interpuso una denuncia en la Oficina del Procurador de Derechos Humanos.*

Al **Sector de Mujeres**. Empezamos el acompañamiento en junio de 2006, tras varios allanamientos que sufrieron en la oficina. Varios meses después, su situación de seguridad mejoró de tal manera que nos permitió cambiar el acompañamiento y pasarlo a seguimiento. En octubre seguimos en contacto con los miembros de esta organización mediante visitas y llamadas telefónicas a su oficina.

*Antecedentes: Sector de Mujeres es una coordinadora de asociaciones, que trabaja para el desarrollo económico de las mujeres y lucha contra la violencia que se ejerce en su contra, denunciando la impunidad y el feminicidio. En menos de 10 días, entre finales de mayo y principios de junio del 2006, la sede del Sector de Mujeres fue allanada dos veces. La primera vez los autores del allanamiento sustrajeron de la oficina teléfonos y dinero, además de dejar en las paredes manchas de sangre; la segunda vez destruyeron el mobiliario, registraron archivos y dejaron un vidrio ensangrentado en uno de los escritorios. El Sector de Mujeres denunció estos hechos que considera son intimidatorios y posteriormente se le otorgaron medidas cautelares.*

A la **Coordinadora Nacional de Pobladores y Áreas Marginales de Guatemala, CONAPAMG**. En particular, acompañamos a **Roly Escobar**, Coordinador General, después de que el 10 de septiembre del 2006 recibiera una amenaza de muerte por la que activamos nuestra Red de Apoyo. Aunque seguimos preocupadas por las familias que viven en los asentamientos precarios debido

el riesgo de inundaciones y derrumbamientos, la situación de seguridad para los miembros de CONAPAMG se mejoró durante este año por lo que se decidió rebajar el nivel de acompañamiento físico a partir de finales de octubre. Seguimos atentos y mantenemos el contacto periódicamente.

*Antecedentes: CONAPAMG trabaja en asuntos sobre el acceso a la vivienda, la infraestructura social y la legalización de terrenos ocupados por pobladores. Acompañamos a CONAPAMG desde el 4 de julio del 2004, cuando sufrieron un allanamiento forzado en su oficina robando expedientes, listados, facturas, disquetes y dinero. Muchas de las comunidades de CONAPAMG son desalojadas y otras cuantas están pendientes de desalojo. La situación de seguridad de CONAPAMG se mantiene vulnerable. Miguel Zapeta González, residente de la comunidad "Esquipulas" en la zona 21 de la Ciudad de Guatemala y miembro de la organización fue asesinado en marzo de 2005. El 18 de Agosto del 2006, fue asesinada otra miembro de la organización, Carmen Sagastume, en la Comunidad Carmen del Monte. Posteriormente, en la madrugada del domingo 10 de septiembre, Roly fue informado de las amenazas de muerte que estaban vertiendo en su contra individuos quienes supuestamente estaban molestos por las denuncias efectuadas por Roly en torno al asesinato de Carmen Sagasturme. En las semanas siguientes sufrieron vigilancia amenazante tanto él como su familia. También se ha tratado de atacar a Roly con difamaciones en su contra en medios de comunicación.*

## 2.5 OBSERVACIONES

PBI en Guatemala proporciona observación internacional en aquellos eventos públicos en que las organizaciones sociales guatemaltecas lo requieren para mostrar la atención y el interés internacional y poder comunicar fuera del país aquello que observamos.

Del 7 al 10 de octubre asistimos en calidad de observadores internacionales a diferentes actividades del Tercer Foro Social Américas (FSA) celebrado en Ciudad de Guatemala, donde algunos de nuestros acompañados participaron presentando varias mesas temáticas, entre otras, sobre la minería, hidroeléctricas, agro combustibles, transnacionales, memoria histórica, justicia y militarización del país, así como sobre la situación de los pueblos indígenas y de la mujer. El 12 de octubre observamos la marcha de clausura del FSA y de celebración del Día de la Resistencia con la participación de 7.000 personas en las calles principales de la capital hasta el Parque Central, donde se continuó con actividades políticas y culturales. Este mismo día observamos en Cobán, Alta Verapaz, un plantón organizado por la UVOC igualmente para conmemorar el Día de los Pueblos en Resistencia, en el que participaron 400 personas.

El 20 de este mes observamos en la capital la marcha por el Día de la Revolución organizada por varias organizaciones sociales y sindicales para conmemorar la Revolución del año 1944 que inició un proceso de democratización del país hasta que fue derrocado diez años después por una operación militar que contó con el apoyo y participación de los servicios de inteligencia de EE.UU..

El 25 de octubre estuvimos presentes en el proceso de organización e información para una consulta en el municipio de Cuilco, Huehuetenango, donde alrededor de 130 comunidades se pronunciaron sobre las actividades mineras en la región. A la hora del cierre de esta publicación todavía no se han divulgado los resultados de la consulta.

## 3. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – FUERA DE GUATEMALA

Las Representantes Regionales, la Oficina de Coordinación del proyecto en Madrid y otros miembros del comité y la oficina del proyecto, así como los grupos nacionales de PBI, llevan a cabo campañas de relaciones públicas con numerosas ONG's, agencias y gobiernos nacionales, parlamentarios, etc.. Estas reuniones se traducen en el desarrollo y fortalecimiento de una "Red de Apoyo" del proyecto, herramienta imprescindible para el funcionamiento de la presencia internacional de PBI en Guatemala.

Estefanía Sarmiento, Miembro del Comité Coordinador del proyecto, el día 7 de octubre y con motivo de la gira de OASIS por Europa, participó en Lyon en las siguientes actividades: una reunión con Véronique Rouault, Directora Ejecutiva de la Organización Agir ensemble pour les droits de l'homme; reunión con Jérôme Maleski, Asistente Parlamentario de la Euro Diputada, Martine Roure y un Debate abierto al público en general en Lyon organizado con el apoyo de la Asociación "Chrysalide" de apoyo a personas Transexuales.

Kerstin Reemtsma, Representante Europea del Proyecto, mantuvo el día 13 de octubre una reunión en Bonn con Nico Schützhofer, Encargado de Cooperación, y Reinhard Tittel-Gronefeld, Jefe de División de la Política Regional de Desarrollo, América Central, Caribe, México del Ministerio de Cooperación Alemán. El día 14 de octubre, en el marco de la gira de OASIS, con Jorge López y Zulma Robles se mantuvieron en Bruselas reuniones con Raúl Romeva, eurodiputado español del Grupo de los Verdes, y Vicepresidente de la Delegación para Centroamérica del Parlamento Europeo, y Gaby Küppers, Asistente de la Fracción de Los Verdes en el Parlamento Europeo, así como con Peter Liese, eurodiputado alemán demócrata-cristiano e igualmente miembro de la Delegación para Centroamérica del Parlamento Europeo. El día 23 de octubre participó en la reunión del Grupo de Trabajo Guatemala de CIFCA, así como los días 23 y 24 en la Asamblea General de CIFCA en Bruselas.

Además, Montse García, Coordinadora del Proyecto, en el marco de la gira europea de OASIS, con Jorge López y Zulma Robles, mantuvo reuniones los días 9 y 10 de octubre en Madrid con Gabriel Alou Forner Subdirector general adjunto de México, Centroamérica y Caribe de la Dirección General de Política Exterior para Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación español; con Pedro Zerolo, Secretario de Movimientos Sociales y relaciones con las ONG's y Miguel Angel Fernández, Coordinador de esta Secretaría del PSOE. También mantuvieron reuniones con personal de Amnistía Internacional, de la Fundación Triángulo y de la Federación Estatal de Lesbianas, Gays, Transexuales y Bisexuales (FELGTB).

#### **4. ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

En esta sección reproducimos algunos comunicados (algunos abreviados) de las organizaciones defensoras de DDHH, donde expresan sus preocupaciones frente a algunos hechos recientes.

#### **V. RONDA DE NEGOCIACION DEL ACUERDO DE ASOCIACION UE-CA: UNA REUNION DE TRÁMITE**

Las políticas comerciales y los tratados de libre comercio definitivamente responden a un modelo depredador y excluyente que beneficia a los sectores tradicionalmente poderosos.

El Acuerdo de Asociación Unión Europea-Centro América (AdA UE-CA), se está negociando regionalmente en condiciones que muestran asimetrías abismales: La Unión Europea tiene una extensión de 3.976.372 Km<sup>2</sup>, Centro América 500.201 Km<sup>2</sup>; la población europea se acerca a los 500 millones de habitantes, mientras que Centro América alcanza 37 millones; las exportaciones europeas se aproximan a USD1.318.000 millones, en tanto las exportaciones centroamericanas alcanzan los USD14.410,7 millones. Por otro lado, según el Informe de Competitividad Global del Foro Económico Mundial, Guatemala se ubica en el puesto 84 de 134 países, y en el penúltimo lugar de los países centroamericanos. En ese marco, es imposible que los sectores sociales y populares nos quedemos callados.

Al finalizar la V Ronda de Negociación, se vuelve a evidenciar lo siguiente:

1. Ausencia de información oportuna y fluida sobre el proceso
  2. La consulta real y la inclusión de amplios sectores sociales en la negociación, no es una prioridad
  3. La ausencia de los pequeños productores del campo fue notoria
  4. La Directiva de Retorno no se ha discutido seriamente, dejando en condición de vulnerabilidad a las y los migrantes centroamericanos en Europa
  5. Los esfuerzos de los equipos negociadores giran alrededor del Pilar Comercial, por lo que los Pilares de Diálogo Político y de Cooperación siguen sin avances sustanciales
- Demandamos a los Equipos Negociadores, por lo tanto:
1. Redefinir, para las Rondas pendientes, mecanismos reales de consulta a todos los actores sociales organizados, no sólo a las cúpulas empresariales vinculadas a los mecanismos de negociación
  2. El Diálogo Político debe fortalecer el marco jurídico de los Derechos Humanos, la institucionalidad democrática y un Estado de Derecho, entre otros
  3. La Cooperación debe apuntalar al Desarrollo Humano Integral y no sólo a tecnificar procesos económicos y a solucionar la falta de capacidad del Estado, en detrimento de procesos de participación social y combate a la pobreza
  4. El cumplimiento de los Acuerdos de Paz como marco orientador de las negociaciones de los tres pilares (Comercio, Diálogo Político y Cooperación)

Guatemala, 11 de octubre de 2008

Foro de Organizaciones Internacionales (FONGI)

## **Por el medio les comunicamos la situación de las y los trabajadores de CHOI y SHIM Ltd.**

El 18 de julio del 2008 la planta de CHOI y SHIM Ltd. cerró y no dejaron mas entrar a las trabajadoras. La empresa no tenía un orden judicial de cierre, por lo cual tenían que entregar pruebas de falta de recursos económicos/quiebra, lo que no hicieron. Entonces el cierre es ilegal. El sindicato lo denunció a la inspección de trabajo. Ahí se estableció un acta, que permite a las trabajadoras de entrar y salir de la maquila y al sindicato de organizar a la gente para salvaguardar los bienes de la empresa afín asegurarse que esa va a pagar lo que debe, y, como reivindicación inicial, se reabrirá la maquila. Igualmente se violó el pacto colectivo (entre sindicato y empresa), que dice que no se pueden despedir más que 10 personas de una vez, ahí se sacaron todas de una vez. No se respetaron tampoco las indemnizaciones para enfermas o mujeres embarazadas.

La semana pasada la empresa con sus acciones de presión colocó rótulos en las estafetas para decir que si no recibían, pues no era culpa de ellos. De este modo logra que las y los trabajadores acepten recibir la liquidación supuesta de un 100% bajo el salario mínimo, el cual es completamente ilegal.

La aceptación de debió a la desesperación económica de la mayoría y por lo mismo el sindicato cree que fue completamente injusto; no así miembros del sindicato continuaran haciendo presencia permanente, para esperar y conseguir reacciones de las marcas reconocidas recordándoles que aun llevamos un proceso al cual la empresa se ha inclinado aparentar arreglos, a los que seguiremos sus reclamaciones según las leyes de nuestro país.

También no queda en la duda de informarles que el día de hoy, martes 21 de octubre, a las dos de la tarde con 30 minutos la gerencia trato de intimidar haciendo amenazas de denuncias penales a las trabajadoras y trabajadores que ya recibieron sus indemnizaciones; por que aun están apoyando voluntariamente al comité que seguirá con la presencia permanente hasta obtener un arreglo de recontractación, salarios caídos y/o reajuste.

Los que se encargaron de intimidar fueron los licenciados de la empresa, el señor Hyu, coreano y gerente general y Daniel Kim, gerente de recursos humanos.

Atentamente Gilda Tecun  
Sec. General Sitrachoi

---

## **URGENTE APOYO PARA AEU/USAC CENTRO UNIVERSITARIO PETEN QUE RECIBEN AMENAZAS POR DENUNCIAS RELLENO LAGO PETEN ITZA**

Hasta ahora tenemos un mes y dos días de tener este tormento de persecución política (amenazas de muerte, difamación, calumnia, prevaciad de nuestra libertad y expresión, miedo a salir a las calles y todo lo que a una injusticia se refiera) por parte de un diputado de Guatemala, que por el puesto político y dinero que tiene abusa de poder y hace lo que quiere en Guatemala. Necesitamos la ayuda nacional, internacional y organizaciones que velan por el bienestar de los estudiantes.

### **EL PROBLEMA SUCEDIÓ ASI:**

El pasado 15 de septiembre salió una publicación a nivel nacional en la que se denuncia el relleno exagerado sobre el lago Petén Itzá. En años anteriores ya habíamos interpuesto denuncias, esas por cuestiones burocráticas se estancaron y no procedieron, pero desde ese momento se ha llevado a cabo una represión en contra de toda la Asociación de Estudiantes Universitarios. Causa de ello es que el compañero Carlos Gregorio Caal Morán esta en prisión acusado de extorsionar a la empresa del Dr. Manuel Antonio Baldizón Mendez, Diputado de Guatemala en el Congreso. Supuestamente dicen que Carlos les pedía (Q 180,000.00) de dinero para que la universidad no protestara contra el megarelleno sobre el lago, ahora que esta en prisión nos enteramos que la juez de Primera Instancia Penal Soria Toledo recibió llamadas de teléfono del mismo Baldizón para presionar y dejar a Carlos en la cárcel y no dejarlo salir y negándole la medida sustitutiva. El problema ahora es que Carlos en su declaración dijo que la asociación no tiene nada que ver con lo que a él lo acusan, cosa que es bien cierta!!! Nosotros por el pánico y miedo fuimos a los tribunales a presentarnos y también a declarar en contra de Manuel Baldizón dijimos que esto es un plan para involucrar a la asociación en actos que jamás hacemos. Desde ese instante se desato una guerra contra nosotros de parte de él y su gente. Accedimos a negociar con Baldizón y sus manipulados y nos dijeron que no había problemas que ellos no actuarían contra nosotros y que únicamente tendríamos que hacer un documento aclarando públicamente que nosotros no estamos peleando contra ellos para nada, y a cambio de esto ellos quitarían todas las denuncias en contra de la asociación y que quitarían toda

la represión política, guerra psicológica y persecución estudiantil contra nosotros. El día de 23 de octubre fue aprehendido de manera ilegal al compañero Elmer Tún y existen mas ordenes de captura y de cateo en contra de todos los integrantes de la AEU-Petén. La AEU-Peten ha luchado siempre por el pueblo y los estudiantes y siempre ha sido luchadora por lo justo.

Nosotros denunciemos al pueblo petenero y todo Guatemala la injusticia que este señor esta haciendo en contra de los integrantes de AEU y que ahora están violando nuestros derechos puesto que nos acusan de ser extorsionadores, nos amenazan de muerte, no intimidan, nos acosan, nos difaman en los medios de comunicación radial y televisiva de Peten, nos tachan de ladrones y nos privan de nuestra libertad por el miedo de salir y ser presa para ellos, inventarse un delito y meternos a la cárcel. Todo esto nos esta afectando psicológicamente, moralmente, profesionalmente, personalmente y ante todo la inestabilidad mental en nosotros y la incertidumbre que viven nuestros familiares.

Ante todo lo expuesto solicitamos de parte de ustedes compañeros:

1. Apoyo para poder sacar un comunicado a nivel nacional en los periódicos aclarando la situación de la AEU-Petén y hacer que todo el país se entere de esto, como es posible que condecoren a nuestro máximo líder estudiantil Oliverio Castañeda y que por detrás sigan la persecución hacia líderes estudiantiles.
2. Solicitamos todo su apoyo posible para que nos ayuden a buscar refugio en alguna embajada amiga y por ende que nos permitan salir del país, pues tenemos miedo de transitar por carretera y que nos pueda pasar algo.
3. Les pedimos que por parte de rectoría intervengan ante las instancias de alto nivel para pedir que retiren completamente todos los cargos contra Carlos Caal y todos los miembros de AEU-Petén y líderes y miembros estudiantiles en general y que sea inmediatamente.
4. Pedimos que a través de la Corte Suprema de Justicia soliciten que destituyan al señor Manuel Baldizón de su cargo por corrupto e injusto y sea procesado e investigado judicialmente cumpliendo con el estado de derecho guatemalteco así mismo hacerle el mismo proceso a sus ligados y cómplices como Pablo Yanes supuesto empleado de Baldizón en el relleno del Lago Petén Itzá.

Gracias.

At. AEU-PETEN, 28 de octubre del 2008

--

Helen Leiva, Asociación Tan Ux'íl

Isla de Flores, Petén – Tel. (502) 7867 5235 / Cel. 5453 9694

---

**PBI GUATEMALA NO SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON LAS OPINIONES Y CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS Y COMUNICADOS REPRODUCIDOS**

**- PROYECTO PBI GUATEMALA -**

**Oficina del Equipo en Guatemala**

3ª Avenida "A", 3-51, Zona 1, Ciudad de Guatemala

Teléfono/fax: (+502) 2220 1032

Correo-e: [equipo@pbi-guatemala.org](mailto:equipo@pbi-guatemala.org)

Página Web: [www.pbi-guatemala.org](http://www.pbi-guatemala.org)

**Oficina de Coordinación del Proyecto**

**(Nuevos datos de contacto)**

C/Sevilla 19; 46006 Valencia (España)

Teléfono: (+34) 963 816 835

Correo-e: [coordinacion@pbi-guatemala.org](mailto:coordinacion@pbi-guatemala.org)